

# G A Z E T T A

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup>. 79.

Brashov, 2. Octombrie.

1847.

### TRANSLIVANIA.

Брашов, 30. Септемвр. в. Тимп авем рече песте ащептаре. Скъмпете до тóте, де ши пъ несъферитъ, тотъш аша маре, прекъм пъ авъръм де 10—15 ани джкоче. Пе фецеле твълтор лъквиторі чітїм джгрїжаре; Дзеъ съ деа ка съ фїе дешартъ азъм, кьнд маї дїн тóте пьрдїле се азде пьмаї де родїре вїне кьвълпатъ.

Siebenb. Wochenblatt Nr. 81 твстръ пе тоді карї де фріка рекрътудїеї джчепьр а се джсвра ка нїчі одатъ. Ної ла ачеста дъм пьшїтълї жьрнал тóтъ дрептатеа, кьчі кь ачеста каре е съ пъ скапе тот пъ ва скьпа, ши нїчі съ скапе. Джсъ дестъл; пóте фї кь деспре рекрътаціе пе вом чере воїе а ворвї алтеорї маї пе ларг.

— Дж ачелаш Wochenblatt зп пьвлїчїст се дїспьтъ кь ної ащьра касеї де дьзпъї а С. Севешенїлор; Редакція пе апьр. Ної дї твълдъшїт. Адевьръл е пе фадъ.

Дела Мьръш, 1. Октомврие. Токма сосїз дела епїскопїе, внде афлаїз тóте вьне ши лїпїшїте. М. Са епїскопъл ера дьс ла дїетъ ши маї департе; нїмїні пъ шїа пе кьнд ера съ се джторкь. Джсъ де ачестеа вецї афла дела алдїї маї твълте ши маї сїгрє. Еъ ддї атїнг пьмаї о матерїе, пентръ каре ам сьспїнат де атътеорї дж віада теа; ачєеа есте: шкóлеле. Кред кь ши Дв. ши пьвлїкълї і се ва тьрж де атъта шкóлрїт, кь каре вь коплешїръ фолє маї вьртос естїмп; атътеа ворвє фршóсе, а ле кьрор ресълтате зъъ пъ маї шїѳ кьнд ле вом ведеа, кьчі скріе есте вндева ла зп класїк: Сєатъль зпїї ши вор сечєра алдїї\*). Кь тóте ачестеа каре обїект пóте фї нóъ маї скьмп дєкьт шкóлеле? Аскьлатадї че азїїѳ ла епїскопїе.

Ачеле монастїрїоре саъ маї вїне пьмаї скїтвреле каре маї рьмасєръ пьстрате дїн рїпьтєра ши фьрїїле тїмпєрїлор трукте, кьм ла Шоптерїз, ла Нїкьла, Стрътѳва, Петрїд, Беркїш (внде ши касє ши весєрїкь сьот кь тотъл рївалте), ла Мьжїна, Сїлѳаш ши пе аїреа, каре, прекъм шїѳ преа вїне пьрїндїї пощрїї, дїн тїмпєрї преа векі аъ сервїт тот де-

авпа де шкóлцїе пентръ сателе вєчїне, їар ка де 25 ани джкоче маї нїчі де кьм пьшї маї джплїнєск даторїа лор, чї саъ рьмасєръ пьрьсїте, саъ девєпїръ пьмаї локрї де есїлїѳ пентръ зпїї преодї пердъдї, — песте пьдїн се вор реорганиза дьпъ дорїндъ; респєктївїї протопонї вор лѳа порьнчї аспре а фачє їнвєнтарїз ачєлор монастїрї, а ле скóте ла льтїнїз тóте мошїорєле кьте маї аъ, а джгрїжї де вор чере джпреїцїзрїїле сь се деа дж арєндъ кь лїдїтаціє, їар пъ се ле маї дїїе зпїї кьраторї ши кьптвредї вєдївї; а се оръндзї аколо саъ преодї вїне прєгьтїдї спре а пьтеа дїнє кьте о шкóлъ елємєнтаръ, пентръ чїтїт, скріс, рєлєдє, арїтмєтїкь, ѳєографїє ш. а., саъ кьте зп даскал дїнтрє стъдєндї, карїї вор аскьлта о тїкь пєдагогїкь дж шкóла попанзїлор чєл пьдїн ½ ап. Шкóлцїеле дїн пьрдїле твълтєне джкь се вор рєгъла твълт маї вїне; врєо дої даскалї се вор дждрєпта ла алте тєсєрїї; о фьндъдїоръ дїн партеа Аврѳдълї се ва пьпе дж рьнд маї вьп. Мотївєле маї де апрóпє а ле ачєстор джввоьтъдїрї вїп атът дела кьцїва вьрѳвадї новїл сїмдїторї, кьт ши маї вьртос дела есємпълѳ алтор копфєсїї, ши їаръш дела ачєа джпрєцїзрєре, кь де кьнд нї саъ джмпцїїнат шкóлєлє нóстрє сьтєщїї, саъ адїкь де кьнд твълте дїн ачєлєа рьмасєръ пьмаї кь пьтєлє, ам ажїпс ка твълдї дїн стъдєндїї пощрїї сь пъ джвєдє нїмїк ромъвєщє, джкьт чєї вєпїдї дела алте шкóлє ла аскьлтареа шїїндєлор тєологїчє трєвє сь джвєдє маї ѳптеї а чїтї\*).  
II. —

Клѳж. Дела дїетъ. Дж шєдїнда 92. дїн 7. Октомвр. се дєсвьтєръ маї твълте лжкрърї. Маї ѳптеї се чїтї о протєстаціє а дєпьтатълї Дьвъчєї дж контра вьшїрїї де „пьтълпт сьсьск“ (дж лок де рєцєск). Се тьїє о чєартъ сьпьрьтóрє а дєпьтацілор Одорхєлї ши К. Вашархєлїї. Се прєфькръ кьтєва рєпрєсєнтъдїї дїн льтїнїє дж зпгьрїє. Се пропъсє де кьтрь дєпьтатъл Четъдїї де вальт зп проїект де лєцє пентръ єспрорїаціє, пе карє тóтъ адънарєа дж прїмї де вьп, їар хотьрърєа і се маї амьлѳ пьдїнтел, фїїнд алте лжкрърї ла рьнд. Се чїтї о пьлєсòрє а дєпьтацілор дїн Чїк, прївїтóрє ла повїмїтареа зпор фамїлїї. Се пропъсє о-

\*) Кь тóте ачестеа сьптем сїлїдїа маї пьвлїка твълте дж прївїнда шкóлєлор; — пентръкь дакь пъ вом твълтєра ної ла зцєлє нóстрє, пе чїнє ащєптъм??  
Ped.

\*) Домнълє, кьнд лєвєї вєдєа тóтє ачєстєа рєалїзатє, атънчї сь пе скрїї їаръ. — Ped.

ператъ систематичеи депътації свѣторѣ де-  
спре ерезъжае дн линіе дреантъ ші деспре  
кледереа артикулор де леце фѣкѣді дела 1669  
днокче, каре се дедеръ ла диктатъръ. Се маї  
аскѣлтаръ алте пльпсорі атигъторе де дѣтр-  
пеле (лефіле) зпор депътації. Дн зрмъ се  
пъвлікаръ зпеле дипломе повілітаре ші прї-  
вілецізрі, дн прївінѣа кърора кьнд фѣ ворва  
де прївілецізрі повілітаре че се даѣ четъдепї-  
лор сасї, рец. директор фїскал фѣкѣ обсер-  
вація въ пѣмънтѣа рецеск пѣ прїмече нїчі  
зп фелїс де патъръ повілітаръ прївілеціатъ;  
зпѣл днсъ дн депътації Сївїлѣаї къ ачест  
прїлеж протестъ днтръзна асвпра пѣмїрії де  
пѣмънт „рецеск.“

Дн 8. Октомвр. шедїнда 93 парте маре  
се речїтїръ шї се днтрїрїръ дъпъ формеле  
черъте тоте ачеле проїекте кѣте се десвѣ-  
търъ іерї. Кѣтръ сѣвршїт їаръш депътаѣа  
Дѣвѣчеї пропъсе алте врео треїспрезече  
проїекте де леце свѣторѣ: пентрѣ театръ шї  
тѣзѣѣ націонал шї сала църїеї; пентрѣ індѣ-  
стріе шї дѣхърї; пентрѣ аватерїле адвокадї-  
лор ла рекърсврі шї апеладїї; — маї дн-  
коло економїа; інстрѣвдіа офїціалїлор цївї-  
талї; вола вїтелор; грѣдїні пѣвлїче; скѣтірѣе  
пешемїлор армалїдїї шї а сѣкѣлор де дажде.  
Дн. президент амънѣ тоте ачестѣа не алтѣ-  
датъ, кѣчі акъта лїпсіа тїмѣл.

Аїзд. Дн аванда Алвеї де жос ла  
30. Сент. шї 1. Окт. їар венї пайнте кавса  
релеціосъ а ромъїлор дн Чертеc, къ каре  
прїлеж се дескъркаръ тѣлді кѣ грїле асв-  
пра преотѣлї Константїн Мъча, каре ар а-  
веа ролъ де фрѣнте дн несвѣрїндъ. Комї-  
татѣа трїмїсесе ла ачел сат о комїсіе спре  
а асїгъра не лѣкѣторї, къ еї дн пѣтереа ле-  
цілор патріеї аѣ а се цїне де релеѣеа дн  
кареа апѣкасеръ. Гѣвернїлѣ днфрѣнтъ не ко-  
мітат пентрѣ ачест паш. —

— Алте шїрї местекате. Прїетїнѣл  
пострѣ Васїліе Герасїм, каре дъпъ че абсол-  
вісе къ лавдѣ шїнделе їзрїдїче, пѣсесе шї  
чепсвръ ла тавла рец., апої де треї анї се  
аѣла ла кърсѣл де теолодіе дн Віена, дъпъ  
о вољ де маї тѣлте лѣнї се тѣтѣла алтѣ  
вїадъ. Аша не пѣрѣсеск аї пощрїї. —

Не кърѣшѣл Волф дн Гїмѣав дн пѣш-  
каръ хоці днтрѣ Орошхаза шї Ковачхаза  
не пѣста Бугарїеї лѣтѣдї шї патрѣ каї. —  
Ън фечор де пѣтїнарїс рѣстърнат къ карѣл  
анрѣпе де Скорей дн дїстрїктѣа Фѣгърашѣл  
рѣтѣсе фїлѣ тордїї. Десе сѣнт асемеѣеа  
пенорочїрї не дрѣмѣрїле постре рѣѣ грїжіте  
шї десѣвдате.

## БЪГАРИА.

Пресвѣрг. Маїестатеа Са днпъратѣл  
шї рецеле дн 7. Ноеврїе ва вїневої а дес-  
кїде дн персѣлѣ дїета Бугарїеї.

Лѣгож. Дн вѣсерїчеле п. з. ромъне  
де аїчі се скѣсе лїмѣа словѣанѣ авїа одатъ.  
Акѣм тоте вор терѣе маї вїне. Бїдїї пѣ  
маї аѣ де че не маїстра, шї вої вом їдї а  
фї къ характер. S. S.

## ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣкѣрѣдї. Дъпъ че дн 8. Сент. се  
дескїсе къ десѣлѣ церїмонїе позл под песте  
Олт ла Слатїна, апої дн 21. Сент. (дѣмї-  
некъ) се фѣкѣ ачі дн кѣпїталъ о церїмонїе  
тѣлт маї маре къ дескїдереа фѣпгѣпелор,  
каре не вїторїѣ аѣ ашї прїмї апа дн маї  
тѣлте пѣрді але четъдїї дн рѣлѣ Дѣмѣ-  
вїда прїа зп апарат, їдравлїк каре арѣккъ дн  
депѣртаре де 600 стѣлж. шї дн пѣлдіме де  
25 дн свѣрафада апеї. Веститорѣа ромън.  
дескрїс помпа шї церїмонїа кѣм сїгър не  
спѣне, „рѣпїт дн екстас,“ маї вѣртос къ то-  
тѣл ера націонал, павїлѣне, бандїере, гїрланде  
націонале, ванде націонале. Не чїторїї по-  
щрїї вор їтереса маї таре челе дѣѣ кѣвїнте  
ростїте дъпъ сѣндїрѣеа апеї шї аѣтѣе чѣл  
дн зрмъ. Дн. президент ал маїїстратѣлї І.  
Отетелїшанѣ зїсе дъпъ алтеле кѣтрѣ прїнчїпе:  
„Ферїчїт сѣтѣдї негрешїт кьнд дн а-  
дѣкѣл тѣчерїї пондїлор, дъпъ остепелїле  
овосїтоаре а ле зїмеї, тот въ грѣндїїла кѣте  
адї фѣкѣт пентрѣ днвїнтареа шї ферїчїрѣеа  
патріеї поастре, кьнд формадї проїектеле дн-  
трепїндерїлор тѣрѣеде каре се вѣск дн цѣне-  
роаселе медїтадїї але Мърїї Воастре; ачеле  
днтрепїндерї каре вор трече дн вѣак дн  
вѣак, вор ста ка зп модел вїз чѣлор че вор  
зрїма Мърїї Воастре, доведїнд шї чѣлор че  
сѣнт а вѣеї дъпъ пої дн времїле вїтоаре,  
кѣцетѣл, стѣрѣїнда шї фаптеле злї маре  
бърват, де пѣтеле кърѣїа сѣнт легате чѣле  
де днтѣїс свѣлїрѣе а ле пїгантечїлор пасврї  
че аѣ фѣкѣт неамѣл пострѣ дн чїочї ані не  
дрѣмѣл чївїмїзадїеї.“

„Чїнсте, лавдѣ немърїтоаре дн вѣчї Мър-  
рїї Воастре, шї позъ деа не Домнѣл порокѣл  
де а въ вѣдеа ані днделзвгадї дн тїжлокѣл  
пострѣ, кѣртѣїнд ввої Мърїї Воастре ромънї  
тот къ ачѣа їнїтѣ пѣрїптеаскъ шї къратъ,  
тот къ ачѣа калдѣ сѣргѣїндъ пентрѣ вїпеле  
лор шї къ слава че терїтѣ асемеѣеа фапте.  
Їар стрѣлѣчїтеї Мърїї Воастре консортѣ,  
преа граціоасеї Доамне, ані тѣлді шї ферї-  
чїдї, ка сѣ арѣнче дн тоате моментеле флорї  
шї зѣмѣрїї не калѣа вїедїї тѣрїї вѣстре.“

Ла ачестѣа М. Са Домнѣл дъпъ че  
тѣлдітї дн пѣтеле сѣѣ шї ал М. Са До-  
мпнеї консортеї сале пентрѣ сїмѣемїнтеле  
арѣтате дн партеа орѣшанїлор, днсемѣїнд  
шї аѣтѣа, къ прекъм грѣдїна пѣмїтѣ а лѣї  
Кїселеф, аша шї фѣлгѣпеле се днченѣрѣ къ  
сѣтеле орѣндїзїте пентрѣ рїдїкареа злїї мо-  
мент дн онѣреа ачелзїаш конте, апої а-  
даосе:

„Да, Домнїлор; днтрѣ а са пентрїї-  
вїтѣ тїлѣ а вїневоїт проведїнда а ерта, ка  
не лѣогъ овосїтоареле остепел шї неконте-  
вїтеле грїжі че днкѣнѣжъръ позїдїа ла каре  
тѣа рїдїкат, сѣ фїе шї зпеле моменте де  
тѣлгѣрѣе шї де ферїчїрѣе. Не сѣнт днсъ  
ачелеа кьнд тѣ аѣлѣ, прекъм зїчедїї, сїгър  
къ кѣцетѣл тїеѣ дн тѣчереа пондїї, кѣчі а-  
тѣчї дн адѣкѣл сѣлетѣлзї се дешѣантѣ  
маї вїї шї маї арѣлтоаре дорїндеде шї зрѣ-  
рїле пентрѣ ферїчїрѣеа преа їзвїтеї поастре  
патрїї, шї гѣндѣл фѣрѣ а се одїхнї не чѣле

падне че с'аъ съвршиѣ, се авасъ тотъ деава  
не челе тълте че рѣши а се съврши, ма  
сврши кѣ дитридаре, немарциореа, гревши  
целор шѣ мишоримеа мижлоачелор. Моман  
теле де тългъере сѣт ачелеа кѣнд, въз  
прекѣм астъзи аичи, прекѣм ла Олт дн тре  
кѣтеле зѣле, семеле, де вѣадъ шѣ де вѣте  
рѣме че дѣ дн зѣ дн, зѣ маѣ тълт о паѣе  
каре, пентрѣ тълтеле саде пѣтѣмѣ се соко  
теа осѣдѣтъ ла о вечникъ сѣверѣнцѣ шѣ пе  
мишкаре. Моментеле теле, де фѣрѣчѣре сѣт,  
Домнѣлор, кѣнд въз въз веселѣ дитреѣврѣл  
миѣѣ, адѣкѣндѣми дитреѣндѣаре кѣ предѣдѣ  
остепелеле шѣ кѣдетѣрѣме теле. Атѣчи, дн  
трѣ а теа немарционѣтѣ възѣрѣе шѣ реѣно  
шиѣнцѣ, вѣтѣнд тоате гревѣнцѣ шѣ сѣдорѣе,  
зѣк прекѣм астъзи: Фѣе зѣтеле теле, тоате  
де тѣнкъ шѣ де неодѣхѣлѣ, пѣмаѣ неамѣл сѣ  
фѣе фѣрѣчѣт, шѣ сѣѣ почѣѣ лѣса центрѣ, вре  
меа кѣнд пѣ воѣз маѣ фѣ, семеле де драгостеа  
чеѣ порт, шѣ де соарта чеѣ зрѣѣ.

Веститорѣл кѣ ачест прѣмеж маѣ фаче шѣ  
о репрѣвѣре аша:

De ne vom дитораче акѣм кѣ прѣвѣреа  
лапоѣ, vom ведеа кѣ дн кѣрѣере де патрѣ  
анѣ шѣ жѣтѣтате с'аъ съвршиѣт, с'аъ сѣт  
не дрѣтѣл сѣврширеѣ, лѣкрѣрѣ колосале,  
прекѣм кеѣл кѣтре Рѣшава; кеѣл де ла Брѣ  
ла; пикѣтѣрѣме Дѣврѣи; казарма дн Бѣк  
рѣши; подѣл Олтѣлѣ; фѣтѣпеле; грѣдина  
Киселеф; тѣлѣстѣрѣме; дрѣтѣл Кѣпенѣлор;  
дрѣтѣл Брашовѣлѣ, шоселе дн дѣреѣнцѣ  
челе де кѣпѣтѣне а ле цѣрѣи шѣ реоргани  
зация скоалелор. Кѣ че мижлоче с'аъ фѣкѣт?  
Тотъ кѣ ачелеа че ам авѣт. Дитповѣратѣсѣ  
каса овѣеаскѣ кѣ даторѣи? Не, ва дѣкѣ шѣ  
челе веѣи с'аъ рѣоѣт. Каре дар а фост прѣ  
чина атѣтор лѣкрѣрѣ маѣ прѣсас де орѣ че  
лавѣѣ? Лѣпѣдареа де сѣне, кѣвѣреа пѣмаѣ а  
вѣелѣи овѣеск, о дѣделѣере дѣмѣлѣ шѣ  
пѣтрѣвѣнцѣоаре, о сѣтѣрѣнцѣ неовосѣтѣ шѣ  
некрѣдаре а дитнедѣкрѣлор. Ачѣаста есте  
арѣа, шѣ сѣнѣра арѣтѣ, фѣарѣе пѣтернѣкѣ,  
фѣарѣе мѣнѣнатѣ, че дитревѣнцѣеавѣз пѣ  
пеле свѣлете цѣпероасе каре хотѣрѣндѣшѣ  
вѣада ла тѣнкъ шѣ ла неодѣхѣлѣ пентрѣ вѣ  
пеле алтора, воеск не де о парѣе а траѣе а  
сѣврѣме реѣношиѣнда контѣмпоранѣлор шѣ  
вѣне кѣвѣнтѣрѣме цѣперациѣлор зрѣтѣоаре, ѣр  
пе де алта, а се дѣфѣнѣша кѣ орѣитеа не  
пѣтѣтѣ ла скаѣлѣл вечнѣиѣе. (Вестѣт.)

Брѣла, 17. Септ. Дн зрѣареа фѣлѣ  
ментелор дн Ангѣла кѣзѣрѣ врео дѣѣлѣ вѣсе  
шѣ аичи, ѣр алте дѣѣлѣ греѣ се кѣлѣтѣск тарѣ.  
Сѣ се пѣзѣаскѣ фѣекарѣ негѣветорѣи; кредит  
маѣ кѣмпѣтат, окѣ маѣ десѣнѣи. —

## Chronică straină.

Italia. Алте идеѣ еспѣлѣкѣторѣе (Дн  
кеѣре). Попѣрѣме, зѣче Адѣлѣо, сѣнѣсе до  
митѣлор Италияѣ сѣт де вѣдѣ итаѣлианѣ, дн  
креѣвѣте лор де Дѣѣлѣ: лѣи аѣ еѣ а да соко  
теалѣ де вѣтеле шѣ рѣл че прѣгѣтѣрѣ ачѣ  
лор попѣрѣ. Ноѣ кредѣм кѣ интереселе ачѣ  
лор дѣмитѣлор сѣт тѣлѣт маѣ вѣне асѣврѣте  
дакѣ се рѣзѣмѣ дн паѣе шѣ дн пѣтѣнтѣл  
патрѣеѣ, декѣт дн легѣмѣнѣдѣле дѣнастѣе, фа

паѣаре, не, каре тѣпѣлѣ шѣ сорѣеа ле рѣнсе  
де атѣтеорѣ. Ноѣ не се парѣе кѣ се апроѣе  
кѣ паѣи ѣдѣи ачѣеа епоѣхѣ, дн кареа паѣеле  
вор фѣ челе маѣ сѣнѣре теѣеѣрѣ а ле трѣнѣ  
рѣлор, шѣ грѣжа де интереселе лор чѣл маѣ сѣ  
нѣр лѣж (зѣлор) ал пѣнѣи шѣ ставѣлѣтѣнѣ.  
Ачѣст адеѣтѣр реѣноскѣтѣ шѣ дѣтѣрѣнѣшат де  
Цѣѣ IX. се дѣведѣрѣ сѣрѣлѣчѣт дн декѣр  
сѣл дѣлѣ сѣнѣр ан; шѣ ачѣл трѣн, каре ла  
сѣврѣа лѣи не ачѣлаш, се кѣлѣтѣ сѣт пѣчѣреѣ,  
астѣзи е чѣл маѣ сѣнѣр шѣ маѣ тарѣ дн тотѣ.  
Европа. — Лѣагѣ саѣа, кѣ пѣнѣчѣреа тѣтѣрѣлор  
лѣкрѣрѣлор шѣ а дитрепѣндѣрѣлор оѣенѣшѣ  
вѣне дѣла недрѣнтате шѣ дѣла мѣнѣса сѣнѣ  
мѣнтелор кѣратѣ. Дитрѣачѣеа кѣ кѣт дн зѣ  
теле пѣстрѣе се тѣлѣск прѣѣтѣнѣи фѣнтелор  
вѣне, кѣ кѣт моралѣтатеа прѣпѣшеѣе, ка  
реа есте сѣнѣра адеѣтѣратѣ кѣлѣтѣрѣ, кѣ  
аѣтѣт полѣтѣка недрѣнтѣтѣ, воѣнда шѣ мижлочеле  
еѣ неѣменѣсе перѣ маѣ тѣлѣт дн ваза шѣ тѣ  
рѣа лор. Астѣзи прѣпѣширеа моралѣтѣдѣи,  
дѣвѣдѣтѣра, пѣвлѣчѣтатеа, деаѣа дѣтѣлѣнѣре шѣ  
кѣнѣнѣкадѣе дитре ѣменѣи шѣ попѣрѣ ѣаѣ тотѣ  
пѣтѣреа недрѣнтѣдѣи шѣ а пѣлѣѣвѣрѣиѣ. Не  
дрѣнтатеа шѣ асѣврѣреа дѣмасѣлѣтѣ одатѣ,  
каде сѣт адѣтѣма оѣиѣеѣ пѣвлѣче, шѣ не чеѣ  
вѣновадѣ дѣ репѣде кѣ сѣнѣшѣ дн перѣѣвѣе.  
Дѣчи недрѣнтатеа шѣ пѣлѣѣвѣрѣеа е дн зѣтеле  
пѣстрѣе тотодатѣ пѣлѣат шѣ пѣвѣнѣе. Ачѣаста  
е крѣдѣнѣнда шѣ кѣнѣнѣдѣреа теа, дн кѣнѣфор  
мѣтатеа ачѣстеѣа еѣ лѣкрѣ шѣ дитрепѣндѣ.

Воѣ аѣладѣи вѣнѣ каракѣтерѣлѣ итаѣлиан кѣ  
есте вѣкѣлеа. Да; оре дѣсѣлѣ не есте ачѣста  
ресѣлѣтѣлѣ анѣсѣрѣи шѣ ал асѣврѣелѣи? Астѣ  
дѣа, фѣдѣрѣа есте сѣнѣра арѣтѣ а лор, с'аъ  
маѣ вѣне зѣкѣнд, сѣнѣра арѣтѣ, де каре крѣд  
еѣ кѣ се пот фѣлѣсѣ кѣ дрѣнтѣл, де шѣ се  
дѣшеалѣ. Не е скопѣл пѣстрѣе а кѣперѣи шѣ  
аѣѣра сѣѣдерѣле пѣстрѣе, чѣ а не сѣлѣ дн рѣс  
пѣтерѣи сѣре а ле дитрѣнтѣ шѣ прѣн фѣнтѣ  
вѣне шѣ дѣделѣпѣте а ле дитпѣка. Тѣкѣ  
дѣсѣлѣ пѣтрѣкѣ не кѣнѣнѣет неажѣнѣселе, де  
кларѣтѣ кѣ дѣторѣнда прѣпѣшѣторѣлор кѣнѣ  
пѣтадѣи есте а фѣнѣ де орѣ че пѣлѣѣвѣрѣе, шѣ  
тотодатѣ а се фѣрѣ де орѣ че мижлоѣ. шѣро  
сѣторѣи а фѣдѣрѣе шѣ вѣлѣнѣе. — Дитре миж  
лочеле полѣтѣчѣе дрѣнтѣе, немасѣкѣте, лѣнѣнѣте,  
ѣменѣсе есте зѣлѣ дн челе маѣ сѣнѣпле шѣ  
маѣ легале че пѣнѣм ла лѣкѣлѣѣтѣеѣ, фѣрѣреа  
де орѣ че аполѣмѣтате (неѣнѣтѣре) лѣ скрѣ  
рѣле кѣте се окѣпѣ кѣ полѣтѣка патрѣеѣе. Орѣ  
скрѣе чѣнеѣа адеѣтѣр, орѣ сѣнѣплѣ шѣ неѣнѣо  
ватѣ рѣтѣчѣре, орѣ о пѣвѣнѣе, орѣ о крѣнѣ  
шѣ клеѣетѣ (кѣлѣнѣнѣе): тотѣеавѣра пѣтеле  
лѣи сѣ стеа вѣнѣ пентрѣ чеѣа че сѣрѣсе; дакѣ  
сѣнѣре адеѣтѣр шѣ дрѣнтате, пѣтеле сѣ деа  
вазѣ шѣ тѣрѣе пѣвлѣкѣдѣеѣ, шѣ оѣиѣа ѣменѣ  
лор сѣлѣ вѣкѣлѣвѣпѣте; дакѣ скрѣе шѣнѣчѣлѣ шѣ  
рѣтѣте, сѣ рѣтѣе дѣфѣрат шѣ пѣтѣт. Кѣ  
ачѣаста се фѣрѣтеавѣз шѣ се кѣлѣтѣвѣ каракѣ  
терѣл скрѣиторѣлор шѣ ал паѣеѣе, дѣнѣдѣреа  
прѣнде рѣдѣчѣнѣи, легалѣтатеа аѣлѣ прѣѣнѣи,  
фѣрѣсѣтѣеа рѣтѣеѣе рѣнѣнатѣ. — Ачѣеаш  
леѣе дѣрѣм а се пѣзѣлѣ кѣ фѣлѣсѣторѣе, шѣ дн  
дѣкѣрѣсѣрѣле, дн кѣнѣсѣлѣтѣдѣле пѣстрѣе; пѣчѣи ѣ  
адѣнѣре асѣвѣнѣсѣ, пѣнѣк сѣкрѣт, тотѣе не фѣдѣ  
шѣ тотѣе дн сѣрѣитѣл пѣчѣи. Дѣчи еѣ тѣ дѣ  
дѣтор шѣ кѣтрѣе ачѣеѣ итаѣлианѣ карѣи сѣт кѣ

тотъ стръни де пърериле теле къ ачешаш пріетіиіе ші харитате фрѣдаскъ. Чертеле дп-тре фрадї (компатріодї) не адвсеръ нѣ перичвеша. Ачешт адевѣр дп рекъноскър ші италианї, ші ел дичепе а ші фрѣптїѳка. Дп-тре провиндіе ші провиндіе, дп-тре четъдї ші четъдї се дпшвдїнъ впа, дшштѣніа, егосїсма тїмпѣрїлор маї вежі. Дореск ші воїѣ а ведеа класеле ші стѣрїле, новїлі, четъденї мїренї ші преодї дпшѣндѣвсе, крѣдѣндѣвсе, ші вѣд къ дорїнделе теле къ дпчетѣл се адевереск дп фаптѣ. Ачеї вѣрвадї де стат рѣтѣческ фортѣ дп аритметїка лор, дакъ сокот, къ не италианї дї вор маї десподї къ ажсторїал дпшѣрекерїї ші ал вреї лор. Италия кѣноскъ преѣл вїрїї фрѣденї маї кѣрѣнд декѣт Германїа. Спїе чїне кѣте ва вреа ачештор италианї, къ маї шѣлт нѣ вор фї дп старе ашї вате жок де ачештѣ надіе, нїчї а префаче десволтарѣа еї дп револтарѣе, карѣа съ деа прїлежѣрї ла дптревенїрї полїтїче. Дакъ харитатеа крѣшїнъ интръ одатъ дп інімі, апої іа прїнде рѣдѣчїне а дѣпчї. — Ної рѣгѣт не италианї а фаче ачеша че рекъношѣем къ е греѣ пентрѣ шѣлді, адїкъ а се лѣпѣда шї а вїта орї че вѣр, пѣсѣфїре (антїпатїе), іѣвїре де сїне, дешертѣвѣнї персонале; а ле жѣртѣї не тоте ачештеа патрїеї пѣстре, ачештеї патрїї, карѣа тревѣе съ фїе шї есте чел дїн тѣї кѣдет ал інімелор пѣстре шї карѣа дшї ащеаптѣ а са скѣпарѣ шї фѣрїчїре маї шѣлт дела ачештѣ жѣртѣѣ декѣт дела орї че алтѣ.

Наїнте де тѣте тревѣе съ не дптрїм сїмѣл морал, адїкъ съ фїм оменї вѣнї шї де ѳменїе, пѣрѣсїнд орї че рѣїндъ шї пѣкат; спре ачешт скоп тревѣе съ шї кѣтѣтм пѣмаї кѣрѣрїле челе дрепте а ле шїїнделор. Домнїторїї пошрїї сѣнт рѣгадї а не ажѣта не кѣрарѣа шїїнделор шї а моралїтѣдїї. Дп кѣт пентрѣ надіа пѣстрѣ италианѣ, де вом черчета къ амѣрѣнтѣл тѣте класеле содіетѣдїї, тревѣе съ не ковїнѣем, къ дп адевѣр дпчепем а не фаче маї вѣнї де кѣт ерат одатѣ. Есеппле аша пѣтерѣсе де фапте вѣне нѣ се маї арѣтарѣ дп-тре ної ка ажѣта. Ачешт адевѣр ва фрѣнце кѣрпеле полїтїчеї вежі, карѣа спре а домнї пѣсте попорѣ, се фолосїа де веажѣселе лор морале, де пѣкателе лор, лїнгвїшїндѣле не ачелеа, ва кѣтѣтм мїжлѣче прїп карѣе съ адїе, съ адѣртѣ не попорѣ дп десфрѣвѣрї, пѣвнїрї, сѣшїї-рї дпшрѣштѣе шї дп шѣлте алте крїме. Ачеша полїтїкъ афврїсїтѣ вѣзѣнд ажѣт, къ дешептатѣл сїмѣл націонал дѣт тѣпа къ моралїтатеа, къ фаптеле евангелїче, нѣ ва маї кѣтеза аша шшор а кѣлка пѣсте попорѣ дп межѣл пошдїї, саѣ а ле сѣцета дп межѣл зїлеї. Сїмѣл націонал внїт къ сїмѣл вѣпегеї адїкъ: націоналїї фѣрвїндї, фїїнд тот одатѣ ѳменї вѣнї шї дпшделендї, дпкеїе внїтатеа надіеї, не карѣа патѣра, історїа шї проведїнда прїп ачеша къ дї дѣде о сїнгѣрѣ лїмѣѣ, о фѣче съ фїе зна, внїтѣ, таре, пѣклѣтїтѣ. Де ар фї фїекарѣ четате, фїекарѣ сат, фїе-

карѣе вїлѣ (маїер), тот атѣтеа статѣрї къ тѣрѣїне (гранїде) трасе де тѣнї дїпломатїче, тотѣш сѣшїїетѣра еї дїн лѣвнѣрѣ е нїшїчїтѣ, е нѣ маї пѣте фї дп перїкол. Италия ка шї Германїа кѣноскъ къ е къ пѣтїндѣ ка не лѣпѣгѣ тѣтѣ шѣлїтатеа са тотѣш съ фїе зна, внїтѣ. Шчл. шчл. (Адеїю.)

— Пошда Вїенеї де мардї нѣ не венї; дптрѣачеша дїн алтеле маї аѣлѣт вѣрѣтѣ-реле шїрї.

Дѣла Сїчіліа съ сїзне дїн 16. Септемв. кѣткъ револѣдїа сѣр фї дпшїнс прѣсте тѣтѣ інсѣла. Револѣдїї дїн Месїна че е дрепт фѣсерѣ вѣтѣдї; еї дпсѣ апѣкарѣ четатеа Меладдо, вnde се шї ашезарѣ. Дїн фѣгарї се прїнсе пѣмаї во преот, дѣпѣ о апѣраре ерѣїкъ; чї нїчї дѣла ачешта нѣ се пѣтѣ скѣте нїчї во секрет де ал рѣскѣладї-лор, пентрѣ къ ачешаш дїн мїнѣтѣл прїнсе-рѣї сале нѣ маї прїмі пѣтрѣтѣнт, маї воїнд а тѣрї де фѣме, де кѣт а сїзне чева дїн кѣте шїа. Тоатѣ Европа дїне окїї спре Неапол. (P. Ztg.)

Spania, Madrid, 17. Септемвріе. Се скрїе къ мїнїстрїї дескоперїрѣ во комплот фїорос, ал кѣрѣї скоп нѣ ера маї пѣдїн, декѣт а вѣїде токма не тїнѣра рецїнѣ. Кѣдїва дѣнералї дпкъ ар фї амѣстекадї ла ачешт комплот, дп-тре карїї шї Нарваез. — Дп Каталонїа е револѣдїе; іар ла Пампелона прорѣпсе алта, а кѣрѣї скоп ар фї дѣтронарѣа Ісабелеї шї ашезарѣ вѣнї рецендїї компѣсѣ дїн вѣрватѣсѣѣ шї дїн дѣнералїї Кастанас шї Нарваез. Се азде къ Марїа Крїстїна іар се чеарѣѣ а інтра дп Спанїа; фїїеса дпсѣ дѣде порѣнчї аспре, а нѣ сѣѣрї не нїчї внїл дїн шѣдѣларїї фамїліеї домнї-тѣре съ інтре дп Спанїа. (Eco del Comercio). —

Брїтанїа таре. Дѣвїлїн. Ка че сїмпатїї дешептѣ папа Пївс ІХ. кѣтрѣ сїне дп Ирландїа се арѣтѣ шї маї де апрѣне дп о адѣнанѣ де геѣрал дїнѣтѣ ла ІЗ. Септ. сѣнт прѣшедїнда лї Іоан О'Коннел\*), вnde къ тодїї се пѣлѣсерѣ амар, кѣчї фїїнд в-нїдї къ Англіа, нѣ пот ажѣта не папа. Іар вн преот, апѣме Коган прѣдїкѣнд черѣ, ка пѣвнїмаї къ ванї, чї шї чел пѣдїн къ 10 мїї армадї сѣ ажѣте не сѣ. са папа. Дпшїїтереа е фрѣтѣсѣѣ, дпсѣ шї аневоїе де дпшлїнїт шї де прїсос дѣпѣ кѣте шїм. (M. m. Gaz.)

О касѣ къ вн кат дп пѣлѣїме, дп о влїдѣ пѣлѣкѣтѣ а четъдїї, къ о кѣрте ларѣгѣ, граж-дїв пентрѣ патѣрѣкаї, дѣѣ magazine de лемпе, прѣкѣт шї дѣѣ пївнїде волїте, се пѣте скїмѣва дп тѣте зїмеле къ зна маї мїкъ, саѣ се пѣте вїнде шї не ванї. Се маї вїнде о алтѣ касѣ тот дп четате шї атрѣїа дп влїда фѣрѣкоїеї. Шїре маї де апрѣне дѣ Редакїа.

\*) Фїїл рѣпосатѣлї Данїл, карѣе лѣсѣ патѣрѣ фѣчорї шї вн таре пѣтѣр де неподї.